

WOMAN WORLD 婦女新都會

第一版(年二第)期四一第

伯梅尹長社

第八期出版
現已到津

天津特別市公署新聞事業管理處許可證
專門技師免費沖洗

室影攝
內口東

拍攝最自然的照片
迎用電影之潮流
北京一〇四〇號

司公影攝
家影攝
路號七二

者讀的
者訪
北

報畫

分店理
巧精術技
髮燙型新

色相技
髮甲修飾
術染髮女

西路口南
號六七五

館髮理

最速各界
北京四安街
電話西局二七三

相特遇到

借電話三零五八九

孫宋婚禮追紀

紀念章皆大歡喜——典禮台對對成雙

【本報記者特寫】上月二十三日，為名譯作家宋昆人與孫韻琴小姐嘉禮之期。宋君譯筆斐然，於文藝界新聞界尤多知交，是以賓客如雲，均祝此百年好合者。本報特為紀述，雖已稍逾期日，未始非一時盛典之紀念也。

是日記者到場稍晚，婚禮定在法租界維多利亞堂舉行。入門後，有招待員請上樓，簽到後來賓均贈以「宋孫結婚紀念章」一枚，黃地紅字，極為精美。受者歡喜，開係出名畫家朋弟之手筆。無不什襲而珍藏之。



士女琴韻孫 人夫昆宋

禮堂即在該會禮堂。中有巨台，上置喜字年虹燈，耀人眼目。來賓分列入座，男左女右，並隔以繩，於是此來祝賀之對對焉，不得不暫時分拆矣。禮堂高懸紙條，大書「請勿吸煙」！此概教禮也。吸煙同志，遂深以為苦。時見有人離座外出，蓋為過癮去也。

時刻極準。有人上台報告：現在舉行婚禮，請勿喧嘩等語！即時琴聲驟然，新郎挽新娘入席，新郎歡喜之極，忍俊不禁，立時成歡喜佛。至台前上台：人生大典遂以舉行！

台上除新娘新郎外，有主婚，証婚，介紹，諸人。証婚人居中，洽成對稱形。蓋男女方主婚人均碩而高，介紹二人均玲瓏嬌小，中間置以証婚人之大胖塊頭，遂成完整之圖案。

初以為係行教禮，後乃知証婚人為青年會總幹事陳錫三君，此君粗啞莊重之演說，記者久聆已有二十餘稔。預料今日當再一聽，乃距離過遠，完全聽不清楚！後由來賓馮君致詞，則聲音清越矣。

禮成後：於樓下維多利亞堂，席係用永安飯店者。遊藝禮免酒。是日賓客到有五百餘人，可謂一時之盛。新郎挽新娘喜氣洋洋，面現得意之色；換席致謝。至席散時已上燈矣。

現宋君正在度其甜蜜之蜜月。中。深盼宋君在蜜月中：更能產出愛的結晶，及新穎之文稿也！

——雷子——

中華民國二十九年十一月七日

星期六

每逢星期三六出版

每份定價八分

北京辦事處：西便門外二龍路三十號

電話西局一三零六

女婦業職的京東

題前為會社務服以藹和實樸

敬欽人使勞耐能多

演橫自寄塘夢鄧者記日旅報本

在離開輪船踏入日本本土的時候，在下關地方，使我們很欣慰的是日本職業婦女服務社會的機會，較前更加廣泛，並不是像一般人所印象的那樣；到處所見的都是下女。她們現在極形活躍，不僅大的公司裏主要的公事果有她們的座位，就是一些吃苦費力的工作，她們也是極能勝任的，在這時候如果提到在日本的婦女，做了出走的娜拉，她絕不會在生活上發生什麼問題的。同時意識上的偉大性也是不可磨滅的。

尤其是東京，她們活動的範圍更是擴大，像朝日新聞，日日新聞，讀賣新聞，各大公司，機關，都有她們服務的機會，營業部，編輯部，發行部，印刷部她們和男性的比例是佔百分之三十五的模樣，像朝日新聞的印刷部，分字和排版的人，幾乎完全是女性，至於其他的電梯司機生，電話司機生，完全是她們包辦，男子幾乎是不得染指。

東京的國防館和遊藝館，這都是為了紀念，為了喚起人們有真正認識，能明瞭國防的重要性的嚴肅場所，裏面關於現代戰及武器的構造及用途，都是山女子擔任講述，她們毫不嫌重覆地述說現代武器的構造及用途，我們相信，這種美德，只有日本婦人才具有。

商店的女售貨員更是十二分的和藹，誰都知道她們在你買完物品以後，要說「謝謝」，聽得慣了，而且次數太多的時候，就會覺得太機械，然而身臨其境的人，才能體會出她們面部的神情和真誠，讓我不再覺得是累贅或是一種無味的囑咐！

公共汽車的女售貨員，不僅客氣，而且每一個需要轉彎的時候，她總會預先告知乘客，注意，不要因為拐彎而使你吃力，或身子傾斜，像這種精神，雖然浮表看來是無所謂的，但是在「旅行道德」上是必需的吧？

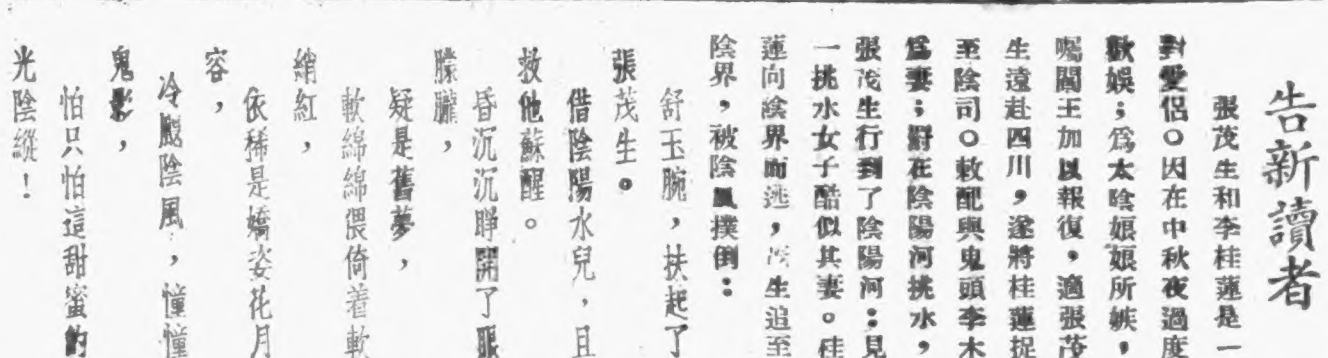
王子製紙株式會社的封裝部，全山女性主持，她們數點每令紙數之足數與否？貼王子商標，包封封裝紙皮外套，都是她們一手包辦，這件比較麻煩而且枯燥乏味的工作，但在她們的情緒，却找不出一絲厭惡的氣氛來。她們的報酬不過是二元左右，可是一種愉快的姿態，使人對她們服務的精神，發生起一番欽敬。

她們業餘的消息也是很有趣的，像這適逢二千六百年大典的時候，到處可以見到她們，銀座的咖啡店裏，上野公園裏，日本總力戰博覽會裏，各處都找得到她們的蹤跡，她們思想雖新，行動墨守舊規，一切都在所謂之「國民精神總動員」之下，努力工作，處處表現了日本婦女職業的特性。



影人新與先生宋作家名譯
儂夫其生昆家名譯

画



這裏可以給你一個較深的統計

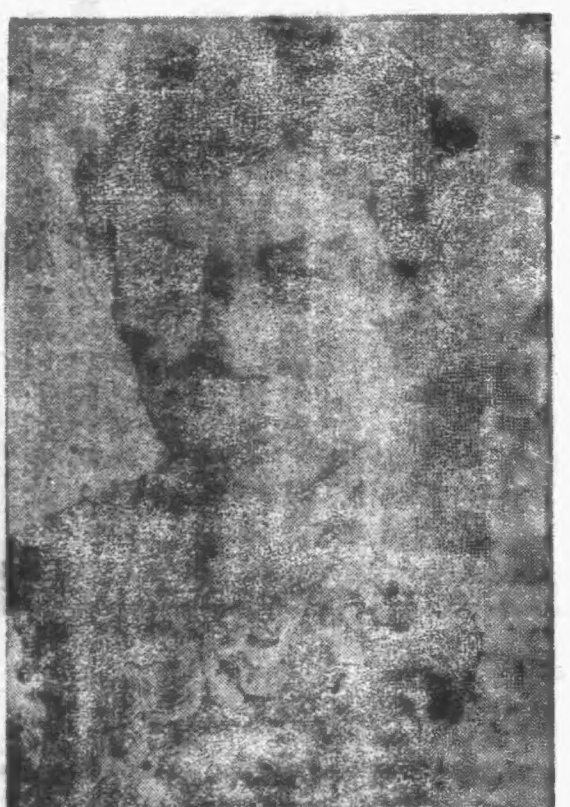
無疑的：自從五，她們竟而有在被人以對於她們的認識，

四的怒濤奔騰，自由平等的旗幟高豎以來，職業賢婦女們，並隨之獲立了至上緊深的蒂基，尤其是一般京劇界的姑娘們，更是首先奪得社會最平等的崗位，她們的一草一木，確都是戲劇文化的教育者在精，是何等的值得人們去敬崇呢！可是：痛心得很，事實在家徵我們，真叫人出於意想之外，

指摘，鄙視，甚至玩弄，這種現象的成就，最大的原因，一方固然她們本身的有缺，而另一方面，却是罪在社會對她們太殘酷，太不認識，雖然她們是色的，然而一室之邑，必有忠信^{（一）}，污池產青蓮，我們却不可以抹煞一概而論，筆者獨拓成性，好以風塵為知己，多年的交遊，所

並可說是比較清楚一點，現在特將她們加以剖視，寫下一二：

（一）名花型——這一類姑娘，可以說都是出類拔萃的著名紅坤伶，她們生有絕代的風姿，更具有驚人的交際手腕，軍人政客，聞人名賢，差不多都是她們的對手，在一日之內，能够即時戴上數只鑽



張茂生和李桂蓮是一對愛侶。因在中秋夜過度歡娛，爲太陰娘娘所嫉，囑關王加以報復。適張茂生遠赴四川，遂將桂蓮捉至陰司。司敕配與鬼頭李木爲妻；許在陰陽河挑水，張茂生行到了陰陽河：見一挑水女子酷似其妻。桂蓮向陰界而逃，茂生追至陰界，被陰風撲倒：

舒玉腕，扶起了
張茂生。
借陰陽水兒，且
救他蘇醒。
昏沉沉睜開了眼
朦朧，
疑是舊夢，
軟綿綿偎倚着軟

綰紅，
依稀是嬌姿花月
容，
冷颼陰風，
憧憧
鬼影，
怕只怕這甜蜜的
光陰縱！

的方式，更與名花型的大不同，她們是以本身純潔的藝術，貢獻給社會，來換取代價的，可惜這一類零雜之立鶴，實在是太少，太難有了。

(三) 寄蟲型——

這一類女伶，還可稱爲地獄中的可憐者，她們大約都在童年幼時，就失掉了親愛的父母，而無告的被迫寄生在鴿兒式的班主之下，每日在宏是操着丫頭般的工作。

的怎樣觀瞻，這點，她們是想不到，所以寄蟲型的，實在

奎德

潘月樵夏月潤最
坤伶金月梅是為

——想到台對『德同』

從上海新來的寧宣，在影壇固不大紅，但於演劇也有相當工夫。出演大觀園多日而座始終不低於水平線上，可謂不弱。現在又出現了一個「同德社」和寧宣的「德同社」分庭抗禮，也在天祥的三樓「小噴寒」演出「一樣的文明戲」，一樣都是坤角，所以，其上座程度也差不了許多。

提起來文明戲的歷史，却在民初就有人發明。在木曾到像現今一般的文明戲的最時期，上海有潘月樵夏月潤幾個希望改良舊戲的人，曾到日本去參加，並且認識了川左團次，他們回國之後，招來了許多同行，組織了一新舞台，並且在上海十六鋪了一所比較新式的劇場，那台是學着日本造的，其台可旋轉，佈景一切都有了很大便利。所以在戲的性質上也知不覺的趨於寫實的一途了。演員們都是穿着時裝，當然也不用不着那些拂袖甩鬚的動



那一個人最可愛？

：中星童的塢萊

——美國觀眾的意見——

◎我毫無猶疑的宣說，我所最喜歡的一個童星，並不爲人當作第一流人物看的金惠澈，因爲照普通的形看，一個童星在銀幕上裝癡撒嬌，做來做去，總是麼一套，多看了也難免使人生厭的。可是金惠澈却並如此！她的頂自然的表演與天真活潑的神態，在一張子有一張片子的表演，一點也不呆板，不雷同。我在看了她的片子之後，總是期待着她的下一張片子的，並是再希望她裝癡撒嬌，而是期待她那真正的稚氣的表。的確，她有一種特殊的頑皮氣，以及一種會撒嬌的才能，她對於這種特殊的長處，都能充分的加以發揮，雖她所演的都是B級影片，但她的演戲才能，倒一點也不能唱，而且一切又都表演得那麼自然與天真，絕不落入陳套，這種情形，除了她之外，還有那一個童星能够辦得到呢？諸欽

◎你們儘管去愛那些裝腔作勢的「小寶貝」吧。在我，我覺得童星中最可愛，姿實應當算是佛琴。維爾特（Vivian Walker）了，這個小孩子，我們在銀幕上看到她，正像到鄰家的那些撒撒癡癡玩跳着的孩子們一樣的真實自然，毫無做作的可愛。在那於美而不浮，她的好處正在於平常而親切的真實，超過了一切所謂「小寶貝」之流的人物。

當我初次看見她的小辮子，面癡，以及一切陌生的姿態，我便覺得她的確別有一種可愛處，而最近我在「再生緣」中見她時，更加覺得我的這種看法不錯了。像維爾特這樣的一個星，我敢說的前途一定是無可限量的。○哈里斯夫人

◎有一個童星，我覺得他的才能委實不下於成人的演戲好。我平常對於所謂「著名童星」，往往是沒有什麼好感的，便爲他，他們的表演，都是由大人先教出來的，我看了一，免落陳套，令人生厭，可是在「再生緣」中，我看見了一個童星，他的可愛，演戲却出人意外，與一般童星完全不同。但我希望他做一個童星，我希望他在銀幕上永遠做一個平常的小孩，我希望他在童中，我已經就是一個兒童的發軔，到了要心能希望一個好好成人演員。我自己就是一個兒童的教師，所以在這裏，我以爲低

了！一切佈景道具，都不像舊劇中的那樣固定，都是按照劇情而更改。雖然他們有了這一次的大改革，但是仍不能算做澈底。因為還有時看見穿著西服的人，橫着馬鞭在台上大唱其「西皮」。但是表演的格式和方法，却逐漸的自由多了！而且摹仿式的動作也多得多了。最初他們演的是一「新茶花」等，後來又編「窮花鬘葉」等戲，在戲的內容方面都含着民族思想及社會改良觀，故事雖然比較近於平凡，但很得到「通俗」的效果。

很少的日子後，天津出現了一個天才的坤伶金月梅，在天津連唱一百天，所唱的戲沒有一齣是雷同的，所以大大的哄動了天津的觀眾們。她有着這樣的成績還不足為奇，自己又編出許多的家庭社會新戲。劇中的題材大都以她自為中心，如「二縣令義婚父女」，「杜十娘」，「獨占花魁」，「姊妹易嫁」等，她的演出方法雖沒有什麼大大改良，但是證明了用真道具上台，同時還廢除了京戲的刻板道白，她完全採用京語。至於她的配角簡直就講天津的土語，所以觀眾都很歡迎，又因為她們演出的動作，都是摹仿真實的，有時觀眾來並不以為是在看戲，而以為台上是一些人和他們叙家常了。這便是文明戲的起源。

魯易斯何頓

